

# ***Guía de funciones de comunicación*** **Citizen Eco-Drive Proximity**

---

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente esta guía para garantizar un uso correcto.

Consulte las precauciones antes de utilizar el reloj.

■ Utilización del reloj por primera vez → “Precauciones”

Consulte la guía que aparece a continuación cuando utilice las funciones básicas del reloj.

■ Utilización de las funciones básicas del reloj → “Guía básica”

# Importante: Antes del uso

---

Esta guía está dedicada principalmente a explicar el uso de la app dedicada “Proximity 2.5”.

Consulte la versión de su Citizen Proximity y actualice la app y el firmware de su reloj antes del uso.

- Acerca de la versión de firmware del reloj → página 18
- Actualización del firmware del reloj → página 19



Proximity 2.5

iPhone y FaceTime son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.  
La palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.  
Facebook es una marca de Facebook, Inc.  
Twitter es una marca de Twitter, Inc.

## ***Acerca de la app “Proximity 2.5”***

---

Puede actualizar el firmware del reloj a través de la app “Proximity 2.5”. En la combinación de un reloj actualizado y el iPhone con el que está registrado, puede establecer una conexión Bluetooth sólo mediante el ajuste Bluetooth del iPhone.

Además, una vez que se establece la conexión Bluetooth entre el reloj y el iPhone, no tiene que mantener activado “Proximity 2.5” ya que el iPhone envía la notificación al reloj siguiendo su propio ajuste de notificación definido por la app. Puede configurar el ajuste de notificación de todas las apps admitidas desde el iPhone al reloj de forma separada a través de “Proximity 2.5” así como otros ajustes.



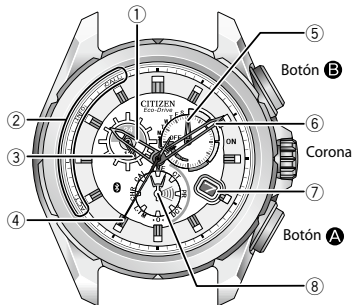
Proximity 2.5

## Tabla de contenido

Identificación de los componentes.....	<b>6</b>
Registro (emparejamiento) con su iPhone [PR] .....	<b>7</b>
Cuando desee actualizar la app o registrar (emparejar) un iPhone diferente .....	<b>9</b>
Desconexión del iPhone [DCT] .....	<b>10</b>
Tiempo máximo de conexión continua .....	<b>10</b>
Conexión con el iPhone registrado (emparejado) [CT].....	<b>11</b>
Ajuste de preferencias de notificación.....	<b>12</b>
Utilización de Sincronizar hora .....	<b>14</b>
Recepción manual de la información horaria .....	<b>14</b>
Utilización de Alerta de pérdida de enlace.....	<b>15</b>

<b>Utilización de la Búsqueda iPhone .....</b>	<b>16</b>
Cómo ubicar el iPhone mediante sonido .....	16
<b>Eliminación del registro (emparejamiento) .....</b>	<b>17</b>
<b>Acerca de la versión de firmware del reloj .....</b>	<b>18</b>
<b>Actualización del firmware del reloj.....</b>	<b>19</b>
Cuando la actualización no funciona.....	22
<b>Comprobación del nivel de reserva actual de energía .....</b>	<b>23</b>
<b>Localización y solución de problemas .....</b>	<b>25</b>

## Identificación de los componentes



- 1 Manecilla de la hora
- 2 Indicación de notificación cuando está conectado a un iPhone
- 3 Manecilla de 24 horas
- 4 Manecilla de los segundos/manecilla de los segundos el cronógrafo
- 5 Manecilla de función e indicaciones de función
  - Estado de la conexión (**ON/OFF**)/Nivel de reserva de energía (página 23)
  - Manecilla de minutos del cronógrafo
  - Día de la semana
- 6 Manecilla de los minutos
- 7 Fecha
- 8 Manecilla de modo

Las ilustraciones de este manual pueden ser diferentes del reloj adquirido.

## Registro (emparejamiento) con su iPhone [PR]

Cuando conecte el reloj y el iPhone por primera vez será necesario realizar un registro (emparejamiento).

### Antes del registro (emparejamiento)

- **Se requiere comprobar la versión y actualizar el firmware del reloj.** (página 18)
- Para poder realizar el registro (emparejamiento) tanto el reloj como el iPhone deben estar operativos.
- Asegúrese de que el reloj y el iPhone estén totalmente cargados.  
Compruebe la indicación de reserva de energía del reloj (página 23) y cárguelo antes del registro (emparejamiento) si el nivel de reserva de energía es “1” o “0”.
- Después del registro (emparejamiento), el reloj y el iPhone se conectan.  
La hora y la fecha del reloj se actualizan una vez que se obtiene la información de hora del iPhone.
- No es posible registrar (emparejar) el reloj con varios iPhones.

### Registro (emparejamiento) con el iPhone

- El registro (emparejamiento) debe completarse en aproximadamente 2 minutos. Si transcurren más de 2 minutos sin terminar el registro (emparejamiento) el reloj vuelve al funcionamiento normal.

#### **1 Active Bluetooth en el iPhone.**

#### **2 Cambie el modo de reloj a [PR].**

#### **3 Toque “Eco Drive Proximity” en la lista “DISPOSITIVOS” en el ajuste Bluetooth del iPhone.**

Aparece un cuadro de diálogo que solicita permiso para el emparejamiento.

#### **4 Toque “Vincular”.**

El reloj y el iPhone se conectan y la manecilla de función apunta al área (área “ON”) que se muestra a la derecha.

#### **5 Cambie el modo a [TME] para finalizar el procedimiento.**



La manecilla de función



### **■ Cuando desee actualizar la app o registrar (emparejar) un iPhone diferente**

En los siguientes casos, debe eliminar el registro (emparejamiento) actual y ejecutar un nuevo registro (emparejamiento).

Consulte la página **17** para obtener más detalles acerca de cómo eliminar un registro (emparejamiento) almacenado.

- Cuando la información de registro (emparejamiento) se pierde en el reloj o el iPhone.
- Cuando quiere registrar (emparejar) su reloj con otro iPhone diferente.
- Cuando no es posible conectar el reloj y el iPhone de nuevo tras el registro (emparejamiento) incluso tras realizar los pasos correctos.
- Cuando falla el registro (emparejamiento).

## Desconexión del iPhone [DCT]

Puede cerrar la conexión Bluetooth entre el reloj y el iPhone.

### 1 Cambie el modo de reloj a [DCT].

La conexión se cierra y la manecilla de función apunta al área “OFF”.



La manecilla de función

### Tiempo máximo de conexión continua

Para conservar la energía, la conexión finaliza automáticamente cuando transcurren aproximadamente seis horas desde que se inició la conexión.

- Sin embargo es posible conectarse de nuevo e iniciar un nuevo periodo de seis horas.  
(Consulte la página 11)

Ajuste el modo a [DCT] para utilizar el reloj como un reloj convencional en lugares tales como aviones, donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.

## Conexión con el iPhone registrado (emparejado) [CT]

Puede reconectar con el iPhone en los siguientes casos:

Cuando se ajuste el modo del reloj a [TME], [L-TM] o [CT].

- Cuando la manecilla de los segundos indique los segundos.

(Cuando la manecilla de los segundos indique un tipo de notificación, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos para detener la indicación de notificación.)

### 1 Active Bluetooth en el iPhone.

### 2 Pulse el botón **B**.

El reloj y el iPhone se conectan y la manecilla de función apunta al área (área "ON") que se muestra a la derecha.

- El reloj también se conecta además cuando su modo se cambia a [CT].



La manecilla de función

## Ajuste de preferencias de notificación

Las apps de la lista de la derecha pueden enviar notificaciones al reloj.

- No se envía ninguna notificación al reloj cuando el ajuste “Centro de notificaciones” del iPhone está desactivado incluso si el ajuste de notificaciones de una app está activado.  
Consulte la guía del usuario del iPhone para obtener información detallada acerca del “Centro de notificaciones”.
- Algunas apps SNS tienen sus propios ajustes para las notificaciones. Confirme los ajustes de notificaciones de sus apps.
- Las apps que no aparecen en la lista no se admiten y no pueden enviar notificaciones al reloj.

Apps admitidas		Tipo de notificación
Nombre	Fabricante	
Teléfono	Apple	<b>CALL</b>
Mail		<b>MAIL</b>
Mensajes		<b>MAIL</b>
Calendario		<b>MAIL</b>
Recordatorios		<b>MAIL</b>
FaceTime		<b>CALL</b>
Facebook	Otros fabricantes	<b>MAIL</b>
Facebook messenger		<b>MAIL</b>
Twitter		<b>MAIL</b>

- En algunos modelos se utiliza “**INFO**” en lugar de “**MAIL**”.

Puede activar/desactivar las notificaciones al reloj en las apps admitidas en el iPhone.

**1 Toque el icono de la app “Proximity 2.5”.**

**2 Toque “Ajuste de notificación”.**

**3 Coloque en la posición off los interruptores de las apps de las que no desee recibir notificaciones.**

- Consulte la página anterior para ver las apps admitidas.

### Precaución

- El consumo de energía aumenta a medida que aumenta la cantidad de notificaciones. Si recibe muchas notificaciones, es posible que necesite suministrar carga adicional a su reloj Proximity.


## Utilización de Sincronizar hora

Cuando se activa “**Sincronizar hora**” (ajuste predeterminado), el reloj recibe la información de hora y calendario (año, mes, fecha, día, hora, minuto, segundo) del iPhone y ajusta el tiempo cada vez que se conectan o tras un cambio de hora.

- La hora del reloj se ajusta automáticamente cada vez que se conectan y el ajuste de hora del iPhone cambia durante la conexión.
- La hora local (consulte la Guía básica) también se ajusta basándose en la diferencia horaria definida cuando se ajusta la hora.

El reloj mantiene una precisión de  $\pm 15$  segundos mensuales aunque no reciba la información horaria.

### Recepción manual de la información horaria

Puede recibir la información horaria manualmente manteniendo pulsado el botón  durante 2 segundos.

La recepción de la información horaria se realiza en el modo [TME], [L-TM] o [CT] cuando la manecilla de los segundos indica los segundos.

## Utilización de Alerta de pérdida de enlace

Cuando se activa “**Alerta de pérdida de enlace**” (valor predeterminado), el reloj le alerta cuando la comunicación Bluetooth se cierra debido a la ubicación del iPhone o a otros motivos involuntarios.

- No se envía notificación al reloj cuando el iPhone u otros dispositivos Bluetooth se desconectan.

### Cuando se produce una “Pérdida de enlace” (se pierde la conexión Bluetooth con el iPhone)

El reloj vibra y la manecilla de los segundos señala “**LL**”.

- El reloj intenta reconectar automáticamente con el iPhone, pero cierra la conexión si la reconexión no funciona y la manecilla de función señala el área “**OFF**”.
- Para que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos.

## Utilización de la Búsqueda iPhone

Cuando está activada “**Búsqueda iPhone**” (ajuste predeterminado), puede enviar señales al iPhone registrado (emparejado) que esté dentro del rango de Bluetooth con el reloj para hacer que suene el iPhone.

- La app “Proximity 2.5” y Bluetooth deben estar activados previamente en el iPhone.
- Si el iPhone está en un área con conectividad Bluetooth, puede hacer que suene incluso si está desconectado.
- El iPhone suena incluso cuando está en “Silencio”.
- El iPhone no suena cuando el “Volumen” es 0 o están conectados los auriculares.

### Cómo ubicar el iPhone mediante sonido

Pulse los botones **A** y **B** simultáneamente cuando el modo del reloj sea [TME], [L-TM] o [CT] y la manecilla de los segundos indique los segundos.

- Para detener el sonido, abra la app Proximity y siga sus instrucciones.



## Eliminación del registro (emparejamiento)

Elimine la información del registro (emparejamiento) tanto en el reloj como en el iPhone para eliminar el registro (emparejamiento).

■ **Para eliminar la información de registro (emparejamiento) del iPhone**

**1 Elimine Eco-Drive Proximity de la lista DISPOSITIVOS en el ajuste Bluetooth.**

■ **Para eliminar la información de registro (emparejamiento) del reloj**

Puede ejecutarlo cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- Cuando se ajuste el modo del reloj a [TME], [L-TM] o [CT].
- Cuando la manecilla de los segundos indique los segundos.  
(Cuando la manecilla de los segundos indique un tipo de notificación, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos para detener la indicación de notificación.)

**1 Pulse y mantenga pulsado el botón **B** por 7 segundos o más.**

La manecilla de los segundos da una vuelta completa y vuelve al funcionamiento normal.

## Acerca de la versión de firmware del reloj

Se requieren las siguientes condiciones para que la app “Proximity 2.5” funcione correctamente.

- **Reloj:** firmware versión 2.5
- **iPhone:** iOS 7 (7.0.4 - )

Puede ver la versión de firmware del reloj consultando el tipo de mensaje que aparece tras activar la app e iniciar la actualización del firmware.

- **Cuando se muestra la pantalla para actualizar el firmware a 2.5**, la versión de firmware del reloj es 2.0. Realice la actualización del firmware siguiendo los mensajes que aparecen en la pantalla.
- **Cuando se muestra el mensaje que se refiere al sitio web de asistencia de Citizen**, la versión de firmware del reloj es 1.xx. Se requiere la actualización de fabricante del firmware. Contacte con el centro de servicio de servicio autorizado Citizen más cercano.

## Actualización del firmware del reloj

Puede actualizar el firmware del reloj a través de la app.

- La app no puede actualizar el firmware si la versión de firmware del reloj no es 2.0. Para mayor información, consulte la página **18**.

### **Importante: Si tiene una versión anterior de la app Proximity**

Elimine el registro del reloj y el iPhone antes de iniciar la actualización (página **17**). De lo contrario, la actualización del firmware puede fallar.

- Elimine las versiones anteriores de la app Proximity (icono blanco).
- No puede utilizar la versión anterior de la app Proximity (icono blanco) tras actualizar la versión del firmware del reloj a 2.5.
- No es posible devolver al firmware actualizado (versión 2.5) a ninguna versión anterior.

### Preparación de la actualización del firmware

Realice lo siguiente:

- Mantenga el iPhone conectado a la alimentación eléctrica hasta que finalice la actualización.
- Mantenga el iPhone cargado al 50% o más.
- Asegúrese de no mover su reloj ni el iPhone durante el proceso de actualización.
- Cargue el reloj completamente.

A pesar de que el indicador de reserva de energía refleje el nivel 3, es posible que sea necesaria carga adicional para garantizar que está disponible la capacidad de energía máxima. Esto es para garantizar que hay suficiente energía disponible durante todo el proceso de actualización.

- Pulse y mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante 2 segundos para borrar la notificación si la manecilla de los segundos indica algo. (movimiento normal)

**1 Active Bluetooth en el iPhone.**

**2 Toque el icono de la app.**

**3 Toque “Comprobar si hay actualizaciones” en la parte inferior de la pantalla.**

Aparece en la pantalla información del firmware e instrucciones para la actualización.

- Al iniciar la app por primera vez, aparecen automáticamente información del firmware e instrucciones para la actualización sin necesidad de pulsar.

**4 Cambie el modo de reloj a [PR].**

- La carga del reloj no es suficiente si la manecilla de los segundos señala “LL” y se detiene la actualización. Cargue el reloj e intente de nuevo realizar la actualización.

## 5 Toque "Sí" para iniciar la actualización.

Aparece la barra de progreso y muestra el progreso de la actualización.

Actualizando el firmware...



- Asegúrese de no mover su reloj ni el iPhone durante el proceso de actualización.
- Se requieren aproximadamente 10 minutos para completar la actualización.
- Registre (empareje) su iPhone tras finalizar la actualización. (página 7)

### ■ Cuando la actualización no funciona

Si hay información del registro (emparejamiento) anterior en el reloj o el iPhone, elimínela (página 17) e inténtelo de nuevo.

## Comprobación del nivel de reserva actual de energía

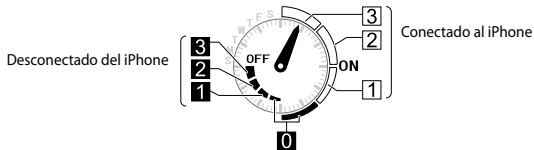
Preste atención al nivel de reserva de energía del reloj.

El consumo de energía aumenta a medida que aumenta la cantidad de notificaciones.

Asegúrese de mantener su reloj con suficiente carga.

- Si no se visualiza la reserva de energía actual (el reloj está en el modo [CAL] o [CHR]), cambie el modo.

### Indicación de reserva de energía (Manecilla de función)



- Consulte la “Guía básica” para obtener más detalles acerca de la carga.

### Nivel de reserva de energía

Le recomendamos que la reserva de energía se mantenga en el nivel 3 para garantizar un funcionamiento óptimo.

Nivel	3	2	1	0
Duración aproximada en este nivel	Con conexión a un iPhone durante 6 horas diarias			7 meses
	Hasta 10 días	Hasta 15 días	Hasta 5 días	
	Sin conexión a un iPhone			
	Hasta 3 meses	Hasta 5 meses	Hasta 2 meses	
	Adecuado para un uso normal		<b>Cargue inmediatamente.</b>	

- La conexión se cierra automáticamente y la reconexión no está disponible cuando el nivel de reserva de energía es “0”. Sin embargo, sigue siendo posible el funcionamiento básico del reloj.
- La duración con conexión se basa en una conexión de 6 horas con el iPhone y con aproximadamente 10 notificaciones al día.



## Localización y solución de problemas

Si tiene algún problema relacionado con la conexión Bluetooth, compruebe los siguientes elementos.

- Consulte la “Guía básica” para los problemas relacionados con las funciones básicas del reloj.

Síntomas	Acciones correctivas	Página
Falló la conexión. • Si no puede resolver el problema con las soluciones que aparecen a la derecha, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.	Su iPhone no está dentro del rango. Alcance de conexión Bluetooth: 5 m a 10 m	–
	Pulse la corona hasta la posición <b>0</b> .	–
	Verifique la reserva de energía.	<b>23</b>
	Compruebe el modo del reloj.	–
	Pulse el botón <b>A</b> o <b>B</b> para cancelar la indicación de notificación.	–
	Compruebe el ajuste de Bluetooth en su iPhone.	–
	Reinicie la app Proximity.	

Síntomas	Acciones correctivas	Página
Falló la conexión. • Si no puede resolver el problema con las soluciones que aparecen a la derecha, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.	Evite todo aquello que bloquee la conexión Bluetooth; cruzar los brazos, llevar el iPhone en la espalda, etc.	—
	Evite todo aquello que puede generar ruido radioeléctrico.	
	Compruebe las versiones del iPhone y iOS.	<b>18</b>

Síntomas	Acciones correctivas	Página
No notifica dentro del alcance de conexión	Compruebe el estado de la conexión (“ON”, “OFF”).	–
	Verifique la reserva de energía.	<b>23</b>
	Asegúrese de que el iPhone no esté oculto, como por ej. en el bolsillo o bolso.	–
	Cuando esté seleccionado el modo [▶0◀], [CHR] o [CAL], la notificación será solamente mediante vibración. La notificación visual mediante la manecilla de los segundos ocurre en el modo [TME], [L-TM] o [CT].	–
	Confirme el ajuste de “Centro de notificaciones” en su iPhone.	–
	Confirme los ajustes de notificaciones de las apps admitidas.	–
	Compruebe las preferencias de notificaciones en la app “Proximity 2.5”.	<b>12 - 16</b>

Síntomas	Acciones correctivas	Página
No se obtiene automáticamente la información horaria.	Compruebe si el iPhone se encuentra dentro del alcance de comunicación (5 a 10 m) y evite la presencia de obstáculos entre el reloj y el iPhone.	–
	Compruebe si el reloj está listo para recibir la información horaria (el modo está ajustado en [TME], [L-TM] o [CT] y la posición de la corona es <b>0</b> ).	–
	Compruebe el estado del iPhone (carga y modo de espera).	–
El iPhone no suena cuando se utiliza Búsqueda iPhone.	La app “Proximity 2.5” y Bluetooth deben estar activados previamente en el iPhone.	<b>16</b>
	El iPhone no está dentro del alcance de comunicación (5 a 10 m).	<b>16</b>
	El volumen del iPhone es 0 o están conectados los auriculares.	<b>16</b>
	Su iPhone y el reloj Proximity no se han registrado (emparejado).	<b>7</b>

Síntomas	Acciones correctivas	Página
La manecilla de los segundos sigue indicando "ACT" y no se mueve.	Esto puede ocurrir como resultado de un fallo de emparejamiento (registro) o conexión. Tire de la corona a la posición <b>1</b> o <b>2</b> ; a continuación, presiónela a la posición <b>0</b> . Si esto no soluciona el problema, deje el reloj durante aproximadamente dos minutos o más. Si después de transcurrido el tiempo la manecilla de los segundos no se mueve, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.	—

Las especificaciones y el contenido de este manual están sujetos a cambio sin previo aviso.